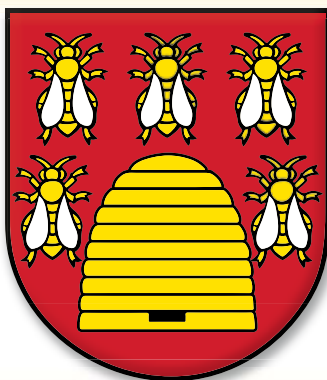


VEĽKOÚĽANSKÝ OBZOR

Noviny obyvateľov Veľkých Úľan

1. číslo 18. ročník – Apríl – 2014



NAGYFÖDÉMESI LÁTHATÁR

Nagyfödemes lakosainak lapja

1. szám 18. évfolyam – 2014 – Április



Všetkým čitateľom a občanom našej obce prajeme príjemné prežitie veľkonočných sviatkov!
Minden kedves olvasónknak és közölgünk lakosainak kellemes húsvéti ünnepeket kívánunk!



Veľkonočná radosť

Milí priatelia! Prihováram sa k vám na Veľkú noc 2014. Toto číslo znamená, že Kristova cirkev po tieto roky slávi jeho vzkriesenie, zmŕtvychvstanie. Pri Ježišovom prázdnom hrobe anjel povedal ženám: „Vstal z mŕtvych. Niet ho tu. Hľa, miesto, kde ho uložili.“

Čo sa vlastne stalo v tú noc, keď bol odvalený kameň od Ježišovo hrobu? Jednou vetou odpovieme – Ježiš vstal z mŕtvych, bol vzkriesený. On bol prvý, čo vstal z mŕtvych k oslávenému životu. Všetci, ktorých pred jeho príchodom na zem vzkriesili starozákonní proroci, a aj tí, ktorých vzkriesil sám Ježiš, vstali z mŕtvych zase len s porušiteľným, smrteľným telom a museli znovu zomrieť. On vstal s osláveným telom a už viac neumrie.

Aj naše vzkriesenie bude také, ako Kristovo: vstaneme s osláveným telom, ktoré viac nebude podliehať skaze smrti.

Preto naša nádej a naša istota je Ježiš Kristus a život podľa jeho učenia. On jediný premohol smrť, premohol hriech, on jediný dáva život, život bez konca, lásku, radosť a pokoj bez konca.

Ježiš Kristus hovorí o sebe: „Ja som cesta, pravda a život.“ Latinsky sa povie: „Ego sum via, veritas et vita.“ Tri véčka – vvv. Toto je sieť, ktorá zachytáva všetko a sama je odpoveďou na všetko. Kristovi má patriť naša myseľ, naša pozornosť. Preto nemôžeme prežívať náš život v neláske, v hneve, v neúcte jeden k druhému. Aj tieto sviatky sú príležitosťou navzájom sa stretnúť, odpustiť si a popriať si veľa zdravia, pokoja, sily a Božej lásky do ďalšieho života.

Nech nám všetkým toto dá vzkriesený Kristus. Alleluja.

Vojtech Kasáš, katolícky farár

Húsvéti öröm

Kedves barátaim! A 2014-es húsvét alkalmából szólok hozzátok. A 2014-es szám azt jelenti, hogy azóta ünnepli az egyház Krisztus feltámadását. Jézus üres sírja mellett az angyal azt mondta az asszonyoknak: „Feltámadt. Nincs itt. Lásd, a hely, ahová elhelyezték.”

Mi történt valójában azon az éjszakán, amikor a követ eltávolították Jézus sírja elől. Egy mondat a válasz – Jézus feltámadt a halálból. Ő volt az első, aki a dicsőséges életre támadt fel. Azoknak, akik Jézus Földre szállása előtt az ószövetségi próféták, vagy akár maga Jézus segítségével támadtak fel, csak halandó testük támadt fel és újra meg kellett halniuk. Ő megdicsőült testben támadt fel és örökké élni fog. A mi feltámadásunk is olyan lesz, mint Krisztusé volt: megdicsőült testben támadunk fel, amely már nemvész el a halálban.

Ezért reményünk és bizalmunk Jézus Krisztus és az ő tanítása szerinti élet. Egyedül ő győzte le a halált, győzte le a bűnt, csak ő ad vég nélküli életet, szeretetet, örömet és vég nélküli nyugalmat.

Jézus Krisztus azt mondja magáról: „Én vagyok az út, az igazság és az élet.” Latinul ez így hangzik: „Ego sum via, veritas et vita.” Három „v” betű – vvv. Ez egy olyan gondolat, amely mindent kifejez és mindenre megadja a választ. Krisztusé kell hogy legyenek gondolataink és figyelmünk. Ezért nem élhetjük le életünket szeretet és egymás iránti tisztelet nélkül, haraggal. A húsvéti ünnepek is jó lehetőséget kínálnak az egymással való találkozásra, a megbocsátásra. Lehetőség arra is, hogy a jövőre nézve jó egészséget, nyugalmat, erőt és Isten szeretetét kívánjuk egymásnak.

Adja ezt mindannyiunknak a feltámadott Krisztus. Alleluja.

Kasáš Béla, katolikus plébános



POSLEDNÁ VEČERA – UTOLSÓ VACSORA. JUAN DE JUANES (1560)

Čakanie na Veľkú noc – Húsvétváró

Pracovníci Miestneho kultúrneho strediska v spolupráci so ZO Csema-doku pripravujú každý rok tvorivú dielňu pre deti, v rámci ktorého maľujú veľkonočné vajíčka, robia veľkonočné ozdoby a zoznamujú sa s tradíciami, ktoré sú spojené s týmto jarným sviatkom.

A Helyi Kulturális Központ a Csema-dok helyi szervezetével karöltve évről évre megrendezi a Húsvétváró játszótér, amelynek keretén belül a gyermekek húsvéti tojásokat festhetnek, húsvéti díszeket készíthetnek és megismerkedhetnek a tavasz legnagyobb ünnepéhez fűződő népszokásokkal is.



Rubrika starostu obce

A polgármester rovata

Spoločne sa nám to podarí

V tejto rubrike píšeme vždy o najpálčivejších problémoch, medzi tieto patrí už v súčasnosti aj nakladanie s odpadmi, ako aj ochrana majetku.

Prostredníctvom miestneho rozhlasu sme už informovali našich občanov o tom, že na Lenčeheli sme vytvorili nový zberný dvor na separovaný odpad. Vytvorenie tohto dočasného zberného dvora si vynútila skutočnosť, že na pôvodnú obecnú skládku už nie je možné ukladať odpady. Sem je prísne zakázané vynášať smeti. Nový zberný dvor však slúži iba na dočasné uskladnenie odpadu. Tu sa časť odpadu spracuje a zostatok sa odvezie na skládku TKO v Čiernej Vode.

Chcel by som však upozorniť občanov, že sem je zakázané vyvážať komunálny odpad – teda odpad, ktorý patrí do smetných nádob. Môže sa sem vyvážať stavebná suť, zemina, zelený odpad, konáre, sklo, plasty, fólia, staré pneumatiky a pod. Tento odpad sa však musí roztriediť. Ak občan vyvezie pomešaný odpad, musí ho podľa pokynov prírodného zodpovedného pracovníka podniku verejnoprospešných služieb priamo na mieste roztriediť a uložiť do kontajnerov, respektíve na nato určené miesto. Musím ešte dodať, že sem sa môže vyvážať odpad len v menšom množstve (kára, fúrik, malý príves). Väčšie množstvo odpadu (5-7 ton) treba odviezť na TKO v Čiernej Vode, alebo do Jelky. Tam však za uloženie odpadu treba platiť. Vo väčšom množstve sa môže vyviezť len stavebná suť, alebo zemina, ktoré obec môže neskôr využiť na zásypy, na základe písomného povolenia starostu obce.

Aj touto cestou prosím občanov, aby rešpektovali tieto nariadenia, aby pri nakladaní s odpadom konali podľa vyššie uvedených pokynov a nerozhadzovali odpad popri cestách. Všetci si musíme uvedomiť, že za vyprodukovanie väčšieho množstva odpadu musíme aj platiť. Prosím aj tých občanov, ktorí si kupujú starý dom, respektíve stavajú nový, aby do rozpočtu stavby zakalkulovali aj výdavky na odstránenie odpadu. Žiaľ, likvidácia smeti nám všetkým robí stále väčšie starosti, a ich odstránenie bude neustále drahšie. Prosím všetkých, aby sme sa starali o životné prostredie. Táto obec je naša, pokúsme sa ju uchovať v čistote pre naše deti. Spoločnými silami sa nám to určite podarí. Obecná samospráva urobí preto maximum. Máme zabezpečený odvoz komunálneho, separovaného aj elektronického odpadu. Pri príležitosti Dňa Zeme organizujeme aj v tomto roku obecnú brigádu na skrášlenie nášho okolia. V tomto roku sa veľké upratovanie uskutoční 26. apríla, ktorého súčasťou bude aj odvoz objemového odpadu. Prosím organizácie a občanov, aby sa v čo najväčšom počte zapojili do tejto akcie. Ešte pred tým sa 12. apríla uskutoční aj zber elektroniky. Pomocou kamerového systému sledujeme v obci každý väčší pohyb s odpadmi, a tak vieme identifikovať tých, ktorí porušujú naše nariadenia.

Aj v tomto roku sme podali projekt na zabezpečenie ďalších 10 kamer, ktoré umiestnime na dôležité miesta v obci, aby sme uchránili majetok obce a občanov. Dúfam, že náš projekt bude úspešný a od Ministerstva vnútra SR dostaneme potrebné financie. Tu by som chcel upísať pozornosť podnikateľov a občanov na možnosť napojiť sa na centrálny pult obce so svojim kamerovým, respektíve bezpečnostným systémom. Kamerový systém je monitorovaný 24 hodín denne. Záujemcovia dostanú bližšie informácie o tejto ponuke na obecnom úrade.

Prosím využite túto možnosť, veď keď sa na systém napojí viac subjektov, zvýšime úroveň nami poskytovaných služieb.

Ďakujem Vám za pochopenie a podporu.

Ing. František Gögh
starosta obce

Fogjunk össze

Ebben a rovatunkban mindig a legégetőbb problémákról írunk. Ezek közé tartozik az utóbbi időben a hulladékkal való gazdálkodás és a vagyonvédelem is.

Aközségi hangszórón keresztül már tudattuk lakosainkkal, hogy Lencsehelyen egy új szelektált hulladék lerakatot hoztunk létre. Erre azért volt szükség, mert a helyi szeméttlerakatunkra már nem lehet, sőt szigorúan tilos a hulladékot kihordani. Természetesen a lencsehelyi válogatott hulladék lerakat csak átmeneti hely. Itt a hulladék egy részét, amit lehet, feldolgozunk és értékesítünk, a többi a Feketenyei Kerekítő kft. szeméttelre kerül.

Szeretném lakosaink figyelmét ráirányítani arra a tényre, hogy ide tilos a háztartási – kommunális – szemét kihordása (amit rendes körülmények között a kukába rakunk). Kivihető ide az építkezési hulladék, föld, üveg, műanyag, kerti hulladék (pl. faágak), fólia, gumiabroncsok stb. Természetesen a hulladékot szét kell válogatni, nem szabad összekeverve kivinni. Ha a lakos keverve viszi ki, akkor ott helyben kell szétválogatni és a kisüzem ott jelenlévő alkalmazottja utasítása szerint elhelyezni a konténerekbe, illetve az arra kijelölt helyre. Azt is tudni kell, hogy ide csak kisebb

mennyiségben lehet kivinni a hulladékot (káré, kis utánfutó). Nagyobb mennyiségű hulladékot (pl. 5-7 tonna) csakis a feketenyéki Kerekítő telepre, illetve Jókára lehet vinni. Természetesen ott már a szeméttárolásért fizetni kell. Nagyobb mennyiségben csak földet, vagy esetleg építkezési hulladékot szabad kivinni, de ezt is csak külön polgármesteri engedéllyel.

Ezúton is kérem lakosainkat, hogy tartsák tisztelt-

ben és fogadják el ezt a döntésünket. A hulladékról a fentebb említettek alapján gondoskodjanak és ne az utak mellett szórják ki. Mindenkinek tudatosítani kell, hogy sajnos a nagyobb mennyiségű hulladékért, fizetni kell. Kérem a lakosokat, akik öregebb házat vásárolnak, vagy akár újat is építenek, hogy számoljanak a szemét, a hulladék eltakarításának költségeivel is. Sajnos a szemét eltávolítása egyre nagyobb gondot okoz mindannyiunknak, és egyre drágább is lesz. Kérek mindenkit, ne szennyezzük a környezetünket. Ez a falu a miénk, próbáljuk meg közösen megóvni gyermekeink számára. Együtt erővel ez biztosan sikerülni fog. Az önkormányzat mindent megtesz ennek érdekében. Bebiztosítottuk a háztartási-, a szelektált-, a nagyméretű és az elektronikus hulladék gyűjtését. A Föld napja alkalmából – április 26-án – az idén ismét községi nagytakarítást szervezünk, amikor a nagyméretű hulladék gyűjtésére is sor kerül. Kérem a szervezeteket és a lakosokat, hogy a takarításba, a környezet szépítésébe minél nagyobb számban kapcsolódjanak be. Ezt megelőzően, április 12-én az elektronikus hulladék gyűjtése lesz. A község területén minden nagyobb – hulladékkal kapcsolatos – mozgást a kamerarendszeren keresztül figyelemmel kísérünk, így tudomást szerzünk azokról is, akik vétenek a rend ellen.

Itt szeretném még megemlíteni, hogy az idén is pályáztunk, és további 10 kamerát szeretnénk a fontosabb helyeken felszerelni, melyek segítségével megvédhetjük a község és a lakosaink vagyonát. Bízom benne, hogy pályázatunk sikeres lesz, és a belügyminisztériumtól megkapjuk a szükséges pénzt. Ezúton is felhívom vállalkozóink és lakosaink figyelmét arra a lehetőségre, hogy saját biztonsági berendezésükkel és kamerarendszerükkel rákapcsolódjanak a község által működtetett biztonsági pultra, amely napi 24 órán keresztül folyamatosan működik. Érdeklődni erről az ajánlatról a községi hivatalban lehet, ahol lakosaink közelebbi információkat kapnak. Kérem, használják ki ezt a lehetőséget, hiszen minél többen kapcsolódunk erre a rendszerre, annál jobb lesz a szolgáltatás színvonala.

Megértésüket és támogatásukat köszönöm.

Gögh Ferenc
polgármester



Časť zberného dvora na Lenčeheli – A hulladékgyűjtő udvar egy része

FOTO: HANZEL LAJOS



O čom rokovalo obecné zastupiteľstvo

Obecné zastupiteľstvo vo Veľkých Úľanoch na svojom 29. zasadnutí dňa 11. decembra 2013 prerokovalo návrhy a podnety v zmysle programu rokovania.

OZ schválilo:

- Programový rozpočet obce Veľké Úľany na roky 2014-2016
- Rozpočet príspevkových a rozpočtových organizácií obce na rok 2014
- Zmenu rozpočtu obce na rok 2013
- Plán práce kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra obce na I. polrok 2014
- Návrh na vyradenie majetku obce a ROPO
- Návrh na zaúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam.

30. riadne zasadnutie obecného zastupiteľstva sa uskutočnilo dňa 19. februára 2014, na ktorom poslanci prijali nasledovné uznesenia:

OZ schválilo:

- Žiadosť Mestskej lekárne Sered', spol. s r.o. o predĺženie nájomnej zmluvy lekárne KAMÉLIA vo Veľkých Úľanoch na dobu 10 rokov od 1. 3. 2014
- Výpoveď Ernesta Molnára, Tehelná 209, Veľké Úľany, z nájomnej zmluvy priestorov PNEUSERVISU na ul. Pusta č. 176, k 1.3.2014
- Výpoveď nájomnej zmluvy č. 3/2009 STOMA POZSONYI, s.r.o., v zastúpení MUDr. Agnešou Pozsonyiovou, k 1. 3. 2014
- Uzatvorenie nájomnej zmluvy medzi Obcou Veľké Úľany a firmou AVA- stav, s.r.o. Galanta na prenájom pozemkov parc. č. 47/1 a 47/2 nachádzajúcich sa v k.ú. Nové Osady počas výstavby 2x5 nájomných bytov nižšieho štandardu
- Uzatvorenie Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve s firmou AVA- stav, s.r.o. Galanta na prevod vlastníckeho práva na 2x5 nájomných bytov nižšieho štandardu
- Podanie žiadosti o poskytnutie úveru na ŠFRB na obstaranie 2x5 nájomných bytov nižšieho štandardu formou kúpy so spôsobom financovania realizácie kúpy prostredníctvom úveru s ročnou úrokovou sadzbou 1,0 %
- Podanie žiadosti o poskytnutie dotácie na obstaranie 2x5 nájomných bytov nižšieho štandardu formou kúpy MDVRR SR
- Zapracovanie splátok úveru zo ŠFRB do rozpočtu obce počas trvania zmluvného vzťahu so ŠFRB do 40 rokov
- Dodatok č. 3. k VZN č. 2/2007 o podmienkach nájmu obecných bytov vo Veľkých Úľanoch
- Dodatok č. 1 k Programu rozvoja bývania obce Veľké Úľany na roky 2010-2015 s výhľadom do roku 2020
- Predĺženie platnosti Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce do konca roka 2014
- Žiadosť Františka Gögha ml., Pionierska č. 1408, Veľké Úľany o prenájom nebytového priestoru v budove na Leninovej ul. č. 176 pre účely posilňovne na dobu prestavby objektu Sauna Baru.

Poslanci uložili nájomcovi KERKIRA PUB-u nasledovné opatrenia:

- Pri organizovaní diskoték a verejných kultúrno-spoločenských podujatí zabezpečiť na 100 ľudí 1 vyhadzovača (okrem biletárov)
- Rozšírenie kamerového systému
- Do 5 dní od usporiadania akcie podať písomnú informáciu o počte návštevníkov, o počte SBS, a či došlo k výtržnostiam.

Obec bude vykonávať dodržiavanie uvedených podmienok námatkovými kontrolami.

Poslanci zobrali na vedomie:

- Správu hlavnej kontrolórky obce, Mgr. Márie Tomovičovej o kontrolnej činnosti za rok 2013.

OZ určilo:

- Zabezpečenie záväzku voči ŠFRB nehnuteľnosťou: Reštaurácia kúpaliska súpisné č. 960, na parcele č. 1110/18.

Uznesenia a zápisnice zo zasadnutí obecného zastupiteľstva sú dostupné na internetovej stránke obce: www.ulany.sk pod voľbou „Dokumenty“.

Mgr. Zuzana Metzner
prednostka obecného úradu

Miről tárgyalt az önkormányzat

Nagyfödemes Község Önkormányzata 2013. december 11-én sorra kerülő 29. nyilvános ülésén megtárgyalta a napirend által meghatározott programot és a polgárok beadványait.

Jóváhagyta:

- A község 2014-2016-os időszakra tervezett költségvetését
- A község költségvetési és hozzájárulási intézményeinek 2014- re szóló költségvetését
- A község 2013-as évi költségvetésének módosítását
- A község főellenőrének 2014- I. féléves munkatervét
- A feleslegessé vált leltári vagyon kislejtezését
- A követelések értékhelyesbítésének lekönnyvelését

2014. február 19-én került sor a helyi önkormányzat 30. nyilvános ülésére, ahol a képviselő- testület a következő határozatokat hozta:

Jóváhagyta:

- A Szeredi Városi Gyógyszertár KFT kérelmét a helyi KAMÉLIA gyógyszerértékesítési szerződésének meghosszabbítására, 10 éves időszakra, 2014. március 1-től számítottóan
- Molnár Ernő nagyfödemesi lakos kérelmét a Pusztai utcai gumibroncs szerviz helyiségének használatára szóló bérleti szerződés felbontására 2014. március 1-vel
- MUDr. Agneša Pozsonyiová fogorvosnő bérleti szerződésének felbontását 2014. március 1-vel
- Nagyfödemes Község és a galántai székhelyű AVA-stav KFT közötti bérleti szerződés megkötését, melynek tárgyát a Szögyénben található 47/1 és 47/2- es szám alatti parcellák képezték, arra az időszakra vonatkozóan, mely alatt felépül a tíz alacsony kategóriájú bérlakás
- Nagyfödemes Község és a galántai székhelyű AVA- stav KFT közötti adásvételi előszerződés megkötését a tíz alacsony kategóriájú bérlakás megvételére
- Kérvény benyújtását 1%-os kamatú hitel igénylésére az Állami Lakásfejlesztő Alaphoz, a tíz alacsony kategóriájú bérlakás megvételére
- Kérvény benyújtását a SZK Közlekedésügyi, Építésügyi és Régiofejlesztési Minisztériumba támogatás nyújtására a tíz alacsony kategóriájú bérlakás megvételéhez
- A község költségvetésébe a hiteltörlesztő részeinek bedolgozását 40 éves időszakra, az Állami Lakásfejlesztő Alappal megkötésre kerülő szerződés alapján
- A 2/2007- es számú, a községi lakások bérbeadásának feltételeiről szóló önkormányzati rendelet 3-as számú függelékét
- Nagyfödemes Község 2010 - 2015-ös lakásfejlesztési programjának 1-es számú függelékét
- A község gazdasági és szociális fejlesztési tervének meghosszabbítását 2014 év végéig
- Ifj. Gögh Ferenc, nagyfödemesi lakos részére, a Lenin utca 176-os szám alatti épületben található használaton kívüli - nem lakás célú helyiség - átmeneti időszakra történő bérbeadását - edzőterem kialakítására.

A képviselők elrendelték a KERKIRA PUB üzemeltetőjének a következő intézkedések betartását:

- Táncmulatságok, nyilvános társadalmi-kulturális rendezvények alkalmával minden száz személy jelenlétére 1 rendfenntartó bebiztosítását
- A térfelügyelő kamera rendszer kibővítését
- A rendezvények után legkésőbb öt napon belül a községi hivatalba írásban benyújtani a látogatók számát, valamint, hogy történt-e ki-hágás

A község ezen rendelkezéseket véletlenszerűen fogja ellenőrizni.

A képviselők tudomásul vették:

- A község főellenőrének, Mgr. Tomovič Máriának a 2013-as évi tevékenységéről szóló beszámolóját.

A képviselő- testület elrendelte:

- Az Állami Lakásfejlesztő Alappal szembeni kötelezettség ingatlanlaltörténet fedezetét, a 960-as szám alatti fürdő épületével, és annak területével.

A képviselőtestület üléseiről szóló jegyzőkönyvek és határozatok megtalálhatók a község honlapján: www.ulany.sk a „Dokumentumok” menüpont alatt.

Mgr. Metzner Zsuzsanna
hivatalvezető

Oslavovali sme

V našej obci sa už stalo tradíciou, že si spoločne zaspomínáme na hrdinov Maďarskej revolúcie 1848/49. Týmto si uctieame aj pamiatku dvoch priamych účastníkov revolúcie, pochyvaných na našom cintoríne.

Tohoročná spomienková slávnosť sa uskutočnila v nedeľu, 17. marca. Začala sa svätou omšou v miestnom rímsko-katolíckom kostole, na ktorej sme si zaspomínali na hrdinov revolúcie, ako aj na tých, ktorí niesli ďalej jej odkaz. Pre nepriaznivé počasie sa slávnostný program uskutočnil v kultúrnom dome. Svojou prítomnosťou nás poctili radca Maďarského veľvyslanectva na Slovensku, László Nagy, delegácia družobnej obce Csabrendek pod vedením starostu obce, Józsefa Turcsiho, a členovia združenia Társaskör z mesta Jánossomorja. V spomienkovom programe účinkovali Katarína Kováčsová, Friderika Tóthová, Karolína Kollerová a dychový súbor Veľkouľančanka.

Pri hrobách dvoch účastníkov spomínanej revolúcie – Jánosa Takácsa a Károlya Méhesa položili vence radca Veľvyslanectva Maďarska, ako aj zástupcovia našej obce, obce Csabrendek a mesta Jánossomorja, OV a ZO Csemadoku, OV a ZO SMK, Strany Most-Híd, základnej školy a materskej školy s VJM.

Takéto výročia majú vždy odkaz aj pre ďalšie pokolenia. Maďarská revolúcia v roku 1848/49 nám ukázala, čo znamená súdržnosť a jednotné vystúpenie. Tohoročné oslavy nám odkazujú, aby sme vyhubili z našich radov nevráživosť, roztržky a nepriateľstvo. Držme spolu, a budeme úspešní.

Tibor Németh



Kladenie vencov - Koszorúzás

FOTO: NÉMETH TIBOR (2)

Ünnepeltünk

Községünkben már hagyománnyá vált, hogy méltóképpen megemlékezünk az 1848-49-es magyar forradalom és szabadságharc évfordulójáról.

Az idén március 17-én vasárnap került sor a megemlékezésre, amely a helyi római-katolikus templomban vette kezdetét. A hálaadó szentmisén megemlékeztünk a szabadságharc áldozatairól, s mindazokról, akik tovább vitték a forradalom üzenetét.

A kedvezőtlen időjárás miatt az emlékünnepeket a kultúrházban tartottuk meg. Részvételével megtisztelt bennünket Nagy László, Magyarország szlovákiai nagykövetségének tanácsosa, községünk díszpolgára, valamint Csabrendek község küldöttsége Turcsi József vezetésével, illetve a Jánossomorjai Társaskör tagjai is. Nagy László tanácsos úr ünnepi beszéde mellett felolvasta Orbán Viktor magyar miniszterelnök, a határokon túli magyarokhoz intézett levelét is. Az ünnepi műsort Kovács Katalin éneke, Tóth Friderika és Koller Karolina szavalata, valamint a helyi Veľkouľančanka fúvószenekar tette színesebbé.

Az ünnepi megemlékezés után hagyományosan a temetőben róttuk le tiszteletünket Takács János és Méhes Károly sírhalma előtt. A két 1848-as honvéd sírhalmánál, a Magyar Nagykövetség, Nagyföldemes község, Csabrendek község, a Jánossomorjai Társaskör, a Csemadok TV és helyi szervezete, az MKP járási és helyi szervezete, a Most-Híd Párt, a helyi magyar iskola és óvoda képviselői helyezték el a megemlékezés koszorúit.

Egy-egy évfordulónak mindig van üzenete az utókor számára. Az 1848-49 eseményei megmutatták, hogy mit jelent az összetartás és az egységes fellépés. Az idei március 15-e azt üzeni, hogy irtsuk ki, távolítsuk el sorainkból a viszályt, torzalkodást és az ellenségeskedést. Álljunk szorosan egymás mellé, és akkor sikeresek leszünk.

Németh Tibor



Hostia spomienkovej slávnosti - Az ünnepi megemlékezés vendégei

Zápis do školy

V živote každej rodiny príde čas, keď sa rozhoduje o výbere školy, čo zmení doterajší život nielen dieťaťa, ale aj rodičov. Výber školy je veľmi dôležitý, veď určí a ovplyvní fyzický a psychický vývin dieťaťa na celý život. Vyberme si školu, kde sa dieťa učí v materinskom jazyku, teda v takom jazyku, ktorý aktívne používa v rodinnom prostredí! Rodičia kvôli osvojeniu si štátneho jazyka často zapisujú deti do škôl s vyučovacím jazykom slovenským v mylnnej domnienke, že len v týchto školách si ho dobre osvoja. Tento jazyk – štátny jazyk – si tak či tak osvoja, ale stratia pritom schopnosť komunikovať v materinskom jazyku, čo je základom skutočného osvojenia si vedomostí a schopnosti rozširovať ďalej svoje získané poznatky.

Tento rok zapisali do našej školy 12 detí. Zápis sa konal v jedno januárové popoludnie, konkrétne 20. januára 2014, v budove školy, kam sme pozvali rodičov spolu s ich ratolesťami. Pre malých škôlkarov nebolo toto miesto neznáme a poznali aj pani učiteľky, nakoľko sa s prostredím školy už mohli zoznámiť v rámci zápisného programu. Kým rodičia vyplňali oficiálne dokumenty pani učiteľky sa venovali každému škôlkarovi zvlášť, Budúcich prváčikov sme pri odchode prekvapili tradičným malým darčekom.

Alžbeta Svardová

učiteľka ZŠ Mihály Borsosa s VJM

Beiratkozás az iskolába

Minden család életében elérkezik az iskolaválasztás ideje, amely mind a gyermek, mind a szülők egész eddigi életét megváltoztatja. Az iskolaválasztás nagyon fontos, hiszen a gyermek testi, lelki, szellemi fejlődését egy egész életre meghatározza, befolyásolja. Válasszunk anyanyelvi iskolát! A szülők általában az államnyelv elsajátítása végett adják idegen nyelvű iskolába gyermekeiket, abban a tévhitben, hogy csak ebben az iskolatípusban tanulják meg jól ezt a nyelvet. Ezt a nyelvet – az államnyelvet – így vagy úgy, ugyan elsajátítják, de elveszítik anyanyelvi készségüket, amely az alapos tudás és a további ismeretek gyarapításának alapfeltétele.

Az idén 12 gyermeket írtattak be az iskolánkba. A beiratkozás egy januári délutánon, pontosan 2014. január 20-án folyt az iskolában, ahova meghívtuk a szülőket a gyerekekkel együtt. A kis óvodások számára már nem volt idegen a hely és a tanító néik sem, mivel a beiratkozási program keretén belül már volt alkalomuk megismerni az iskolai környezetet. Amíg a szülők kitöltötték a hivatalos okmányokat a tanító néik minden gyerekkel külön – külön foglalkoztak.

A jövődöbéli kis elsősöknek a távozáskor hagyományosan egy kis ajándékkal is kedveskedtünk.

Svarda Erzsébet

a Borsos Mihály MTNyA pedagógusa

Výročná členská schôdza Csemadoku

Základná organizácia Csemadoku hodnotí svoju činnosť na výročnej členskej schôdzi už tradične pri príležitosti Dňa maďarskej kultúry. V tomto roku to bolo 24. januára, keď nás popri početnej účasti členov poctili svojou prítomnosťou aj starosta našej obce, František Gögh, tajomník RR Csemadoku, Jenő Görföl a člen predsedníctva OV Csemadoku v Galante, Alexander Vígh.

Naša organizácia mala ku koncu roka 699 členov a k našej veľkej radosti sa naše rady denno-denne rozširujú. Vo svojej činnosti sa zameriavame v prvom rade na organizovanie kultúrneho a spoločenského života našich členov. 165. výročie maďarskej revolúcie sme si pripomenuli pri hrobách dvoch hrdinov tejto revolúcie Károlya Méhesa a Jánosa Takácsa na miestnom cintoríne. Počas roka sme usporiadali aj mnoho zaujímavých výstav. Záujemcovia mohli spoznať diela Tavaszi Noémi, grafičky z Budapešti, fotografie Jenő Görföla a Tibora Bubeníka, olejomaľby Aladára Botlíka, Jána Kollárovicsa a Lajosa Zalána. Veľmi zaujímavá bola aj výstava dvoch mladých ľudových umelcov z družobnej obce Csabrendek Tamása Csíka a Réky Bardona.

Medzi členmi sa tešia veľkej obľube aj návštevy divadelných predstavení v Győri, ktorých sa pravidelne zúčastňuje 45 našich členov s vopred zakúpenými permanentkami. Pred veľkonočnými sviatkami pravidelne organizujeme v spolupráci s pracovníkmi kultúrneho strediska tvorivú dielňu pre deti. Počas roka sme usporiadali dva zájazdy do Maďarska. Navštívili sme mesto Jánossomorja, kaštieľ Eszterházyovcov vo Fertőde, prírodnú rezerváciu v Illmitzi a skanzen v Mönhoffe. Cieľom druhého zájazdu bola družobná obec Csabrendek, Sümeg a Sárvár. V našej družobnej obci sme zabezpečili aj vystúpenie literárneho súboru školy pri príležitosti „Dňa národnej spolupatričnosti“, ktorý sa obecnstvu Csabrendeku predstavil dvakrát. Medzi tradičné akcie patria ples s batohom, vyhotovenie veľkého adventného venca a stretnutia so spisovateľmi (v tomto roku sme sa stretli Károlyom Fellingom a Elemérom Tóthom). Pre členov občianskeho združenia „Társaskör“ z Jánossomorje sme pripravili zájazd do Nity a jej okolia. Ukázali sme im bohaté tradície a ľudové umenie Podzoboria.

Naším najväčším podujatím bol už 8. ročník Festivalu na Matúšovej zemi, v rámci ktorého sme počas piatich dní zabezpečili pre návštevníkov bohatý a pestrý kultúrny program. Tradične sa u nás koná aj oblasť festival estrádnych a divadelných súborov, na ktorom sa v minulom roku opäť úspešne predstavili aj členovia nášho súboru „Mákvirágok“.



Členovia - Tagság



Predsedníctvo VČS - Az élvázár taggyűlés elnöksége

Veľmi dobrá je naša spolupráca so Základnou školou Mihálya Borsosa s VJM a s materskou školou s VJM. Naša organizácia v minulom roku podporila viaceré ich akcie, ako napríklad kvíz o rozprávkach, súťaž v prednese poézie a prózy, rodinný deň, deň detí alebo rozlúčku so školou. Naši členovia aktívne pomáhajú aj pri obecných akciách, ako Obecné dni, Majáles, Jazdecké preteky, Mikuláš, Vianočné akcie, či brigády zamerané na skrášľovanie obce.

Aj na rok 2014 sme sa snažili zostaviť bohatý plán práce so zaujímavými akciami, ktorými chceme osloviť všetky vekové kategórie našich členov, a hlavne mladých. V tohoročnom pláne má významné miesto oslava pri príležitosti 65. výročia založenia Csemadoku, ktoré oslávieme pri príležitosti IX. Festivalu na Matúšovej zemi. Plánujeme aj dva zájazdy. V júni sa chystáme do Maďarska - Kőszeg a okolie, a koncom augusta by sme chceli navštíviť južnú časť Českej republiky. Nezabúdame ani na starších členov, pre ktorých sme aj na tento rok predplatili regionálny časopis TERRA.

Na splnenie náročných úloh sú potrebné financie, ktoré popri členských príspevkoch získavame z dotácie od obce, z úspešných projektov ako aj z 2% daní.

Touto cestou sa chcem poďakovať všetkým, ktorí nás podporujú a pomáhajú nám pri plnení našich predsavzatí.

Alžbeta Szárazová
predsedníčka ZO



Vystúpenie súboru ľudového tanca - A magyar iskola néptáncsoportja

Retro show

7. mája - v stredu o 15,30 hodine sa uskutoční v priestoroch kultúrneho domu zábavný program pod názvom „Retro show“, ktorý pripravili deti z materskej školy s vyučovacím jazykom slovenským.

Május 7-én 15,30 órákor a kultúrházban a helyi szlovák óvoda szervezésében kerül sor a „Retro show“ című szórakoztató műsorra.

Deň matiek - Anyák napi ünnepség

9. mája - v piatok o 16,00 hodine sa uskutoční v kultúrnom dome tradičný slávnostný program ku dňu matiek Základnej školy Mihálya Borsosa s vyučovacím jazykom maďarským a Materskej školy s VJM.

Május 9-én - pénteken 16,00 órai kezdettel a kultúrházban kerül megrendezésre a Borsos Mihály Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola és a magyar óvoda hagyományos, közös, nagyszabású Anyák napi műsora.

A Csemadok évzáró taggyűlése

A Csemadok helyi szervezete már hagyományosan a Magyar Kultúra Napja alkalmából, január 24-én tartotta évzáró taggyűlését, amelyet a szépszájú tagság mellett megtisztelt jelenlétével Gögh Ferenc, községünk polgármestere, Görföl Jenő, a Csemadok országos titkára és Vigh Sándor, a Galántai TV elnökségi tagja.

A lapszervezetünknek az év végén 699 tagja volt, amely létszám nagy örömeinkre állandóan gyarapodik. Munkánkban elsősorban a tagok kulturális és társadalmi életének szervezését tartjuk szem előtt. Az 1848-as Magyar Szabadságharc és Forradalom 165. évfordulójáról koszorúzási ünnepségen tisztelegtünk a helyi temetőben eltemetett két 48-as honvéd, Takács János és Méhes Károly emléke előtt. Az év folyamán több érdekes kiállítást is szerveztünk. Az érdeklődők Tavaszai Noémi, budapesti grafikus művész, Bubeník Tibor és Görföl Jenő fotósok, Botlik Aladár, Kollárovcis János és Zalán Lajos festők, valamint két csabrendeki népművész Csík Tamás (kovács) és Bardon Réka (csuhé) alkotásait is megcsodálhatták.

A tagok körében nagy sikernek örvend a bérletes színházlátogatás a Győri Nemzeti Színházba, melynek 45 állandó látogatója van. A húsvéti ünnepek előtt a kultúrház dolgozóival közösen minden évben Húsvétváró játszótérrel szervezzük. Az év folyamán két kirándulásra is meghívtuk tagjainkat, melynek célállomásai Jánossomorja, a fertődi Eszterházy kastély, az illmitzi természetvédelmi park és a mönhoffi falumúzeum, valamint Csabrendek, Sümeg és Sárvár voltak. Csabrendeken az iskola irodalmi színpadának vendégszereplését is biztosítottuk, amely a „Nemzeti összetartozás napján” két alkalommal mutatta be az „Ez itt az én hazám...” című színvonalas műsorát. Hagyományos rendezvényeink közé tartoznak a Batyus bál, a nagy ádventi koszorú készítés, író-olvasó találkozók szervezése (az idén Fellingner Károllyal és Tóth Elemérral is találkoztunk). A Jánossomorjai Társaskör kulturális egyesület tagjai számára a magyar peremvidékre, a Zobor aljára szerveztünk kirándulást,

megismertetve velük a nyitrai várat, Gímes, Zsére, Csitár és Pográny ki-fogyhatatlan népművészeti kincseit.

A legnagyobb rendezvényünk a 8. alkalommal megrendezett Mátyus-földi Fesztivál volt, amely öt napon át biztosított gazdag kulturális programot az ide látogatóknak. Hagyományosan nálunk kerül megrendezés-re a színjátszó- és esztrád-csoportok területi seregszemléje, amelyen a tavalyi évben az újjáalakult helyi Mákvirágok esztrád-csoport is sikeresen bemutatkozott.

Nagyon jó az együttműködés a Borsos Mihály Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskolával és a helyi magyar óvodával is. A Csemadok az elmúlt évben több rendezvényüket támogatta, mint a körzeti mesevetélkedőt, a szavalóversenyeket, a családi napot, a gyermeknapot és ballagási rendezvényeket. Tagságunk aktívan kiveszi részét a község által szervezett rendezvényekből is. Legyenek azok a Falunapok, Majális, Díjugrató löverseny, Mikulás-, és karácsonyváró rendezvények, vagy akár a község-szépítési brigád.

A 2014-es évre is igyekeztünk tartalmas munkatervet összeállítani, amellyel szeretnénk minden korosztály igényét kielégíteni és megpróbáljuk a fiatalok számára is vonzóvá tenni a Csemadok munkáját. Az idei tervben jelentős helyet foglal el a Csemadok megalakulásának 65. évfordulója, amelyről a IX. Mátyusföldi Fesztivál alkalmával emlékezünk meg. Az év folyamán két kirándulást is tervezünk. Júniusban Kőszegre és környékére, augusztus végén pedig egy négynapos kirándulást Dél-Csehszágba. Nem feledkezünk meg az idősebb tagjainkról sem, akik már nem mindig tudnak aktívan bekapcsolódni a tevékenységbe. A 70 éven felüli tagjaink számára a 2014-es évben is előfizettük a TERRA hírlapját.

Az igényes tevékenységhez az anyagi fedezetet a tagsági illetmények mellett a község által nyújtott támogatásból, a sikeres pályázatokból és az adó 2%-ból biztosítjuk.

Ezúton szeretném megköszönni minden lelkes tagunk és támogatónk segítségét.

Száraz Erzsébet

a Csemadok h.s. elnöke



Üčastníci zájazdu pri kaštieli Eszterházyovcov – A kirándulás résztvevői a fertődi Eszterházy kastélynál

Maškarný ples

Pred jarnými prázdninami, v piatok, sme mali maškarný ples. Každý si obliekol svoj kostým a potom sme sa predstavili ostatným. Bola medzi nami ježibaba, čert, upír, princezná, dokonca aj počítač. Pani učiteľky pre nás vymysleli rôzne súťaže, do ktorých sme sa všetci zapojili. Až po tom nám pustili hudbu, na ktorú sme tancovali. Ja som sa cítila veľmi dobre a ten piatkový deň sa mi skutočne páčil.

Marika Stósz, (3. trieda ZŠ M. Borsosa s VJM)

Álarcosbál

A tavaszi szünet előtti pénteken volt a mi álarcosbálunk. Mindenki felvette a maga jelmezét. Ezután bemutatkoztunk. Volt közöttünk boszorkány, ördög, vámpír, hercegnő, sőt még számológép is. A tanító néni különféle versenyeket találtak ki, amelyekbe mindenki bekapcsolódott. Ezt követően elindították a zenét, amire mindannyian táncoltunk. Nekem nagyon tetszett ez a pénteki nap, mert nagyon jól éreztem magam.

Stósz Marika, (3. osztály, Borsos Mihály MTNYA)

Miestny spolok SČK má za sebou aktívny rok

Slovenský červený kríž je nezávislá dobrovoľná organizácia, zameraná na sociálnu a humanitárnu činnosť, ale predovšetkým na bezpríspevkové darcovstvo krvi. Činnosť Miestnej organizácie Slovenského červeného kríža bola aj v roku 2013 zameraná hlavne na splnenie tejto ušľachtilej úlohy. Miestny spolok ešte nemal svoju výročnú schôdzu, ale podrobné vyhodnotenie činnosti sa nachádza na internetovej stránke organizácie, z ktorej sme vybrali niektoré aktivity:

14. februára sme darovali krv pod názvom „Valentínska kvapka krvi“ za účasti 38 darcov krvi.

22. marca sa konala výročná členská schôdza spojená s voľbou nového predsedníctva, ktorého členmi sa stali: Erika Slezáková (predsedníčka), Erika Múčková (podpredsedníčka), Iveta Manová (pokladníčka), Aponyiová Iveta, Csemezová Anikó, Czadró Katalin, Gombaiová Hajnalka, Horváthová Nora, Hulíneková Magdaléna, Lakatosová Zuzana, Mancalová Viera, Majcherová Doms Margita, Manová Tímea, Sebóková Irena, Szabová Monika, Szeremlei Ladislav.

Súčasťou našich aktivít je sociálna pomoc rodinám v hmotnej núdzi. 25. marca sme im odovzdali „Veľkonočné prevkape- nie“ v podobe potravinových balíčkov.

12. a 13. apríl sa niesol v znamení „Dňa narcisov“. V rámci verejnej zbierky sme vyzbierali 1053,09 €. Do zbierky sa zapojili aj miestne základné školy, materské školy a školská jedáleň. Už tradične sa uskutočnila aj zdravotná osвета v klube dôchodcov.

20. apríla zorganizovala naša obec akciu „Deň zeme“. Do tohto veľkolepého podujatia sa zapojil aj náš spolok.

30. apríla sme v rámci príprav na prvomájové oslavy opäť predávali palacinky na námestí obce v spolupráci s Klubom dôchodcov Zlatý dážď.

1. mája sme zabezpečovali službu prvej pomoci na Majálese.

10. mája sa naša predsedníčka pani Erika Slezáková zúčastnila zasadnutia územnej rady SČK v Galante.

29. mája bola v Galante okresná súťaž v poskytovaní prvej pomoci

pre deti základných škôl. Na tejto súťaži boli členky nášho predsedníctva aj členkami poroty.

19. júna sme si opäť mali možnosť preveriť svoje vedomosti v poskytovaní prvej pomoci na 16 hodinovom kurze s riaditeľom Sekretariátu Územného spolku SČK v Galante. Okrem doterajších vlastníkov európskeho certifikátu sa naše rady rozšírili o ďalších nových držiteľov tohto osvedčenia.

Druhý odber krvi, do ktorého sa zapojilo 40 darcov krvi, sa usku-

točil 2. júla v rámci festivalu na Matúšovej zemi pod názvom „Festivalová kvapka krvi.“ Hlavným sponzorom tohto podujatia bola Miestna organizácia Csemadok-u.

Pri príležitosti „Obecných dní“ sa naša mládež zapojila do súťaže vo varení v kotlíkoch. Členky predsedníctva MS SČK zasa mali službu na námestí obce.

28. septembra zorganizovali miestni dobrovoľní hasiči požiar- no-branný deň, ktorého sme sa zúčastnili aj my. Pri našom stanovišti si žiaci základných škôl preverovali vedomosti a zručnosti pri poskyto- vaní prvej pomoci.

Svetový deň darcov krvi sa osla- vuje každý rok 14. júna. My sme si

tento sviatok pripomenuli 12. októbra, keď sme zorganizovali slávnosť Bezpríspevkových darcov krvi spojenú s plesom.

Tretí odber krvi sa uskutočnil pod názvom: „Halloweenská kvapka krvi“ v spolupráci s NTS Trnava 31. októbra. Do akcie sa zapojilo 32 bez- príspevkových darcov krvi.

Pri príležitosti blížiacich sa najkrajších sviatkov roka - Vianoc - zor- ganizoval náš spolok zbierku na potravinovú humanitárnu pomoc pre mnohohodné rodiny našej obce. Veľmi nás potešil neobyčajný záujem o túto zbierku, a to nielen zo strany našich občanov, ale aj zo susedné- ho Sládkovičova. Patrí im za to aj v mene obdarovaných veľká vďaka!

Záver roka patril malému posedeniu za účasti zástupcov miestnych spoločenských organizácií a členov predsedníctva MS SČK.

Irena Sebóková



Erika Slezáková medzi deťmi - Slezák Erika a gyermekek kőrében

FOTO: ARCHIV MS SČK

Majú nárok na plnohodnotný život

Miestna organizácia Zväzu telesne postihnutých usporiadala svoju výročnú schôdzu 7. marca v Dome služieb.

Prácu tohto občianskeho združenia vyhodnotila vo svojej výročnej správe predsedníčka Darina Kyselá a Edita Vinczeová, pokladníčka organizácie. Svoju činnosť zamerali aj v minulom roku na také ak-

tivity, ktoré uľahčia a spríjemnia každodenný život ľudí, žijúcich s nejakým handicapom. Práve preto organizujú zájazdy predovšetkým do kúpeľných miest, kde si môžu liečiť svoje choré telo. Za týmto účelom organizovali jednodňové zájazdy do Győru a Podhájskej. Ich členovia boli účastníkmi aj týždenných kúpeľných pobytov v Nimnici, organizovaných Klubom dôchodcov. Každoročnou tradíciou je aj návšteva trhov Simon - Júda v meste Štúrovo. Každý rok organizujú aj predvianočné posedenie pre svojich členov, ktoré vlni spojili aj oslavou

pre jubilantov, ako aj oslavou 10. výročia znovu založenia tejto organizácie v našej obci. V roku 2003 bola organizácia obnovená so 46 členmi. Dnes majú 223 dospelých členov a patrí k nim aj jedno dieťa.

Aktívne sa zapájajú aj do obecných akcií. Pri stavaní mája každý rok varia guláš a sú pravidelnými účastníkmi súťaže vo varení v rámci obecných dní. V minulom roku získala najvyššie ocenenie - 1. miesto - práve ich vý- borná kôprovo-octová kapusta.

Výbor organizácie má 7 členov - Darina Kyselá, František Lovász, Olga Takácsová, Edita Vinczeová, Helena Köglerová, Adriana Váľentová a Milan Botka. Výbor zasadá pravidelne raz za mesiac v Dome služieb, kde má organizácia svoju kanceláriu.

Pravdou je, že organizácia vyvíja rozmanité aktivity, ale členovia vý- boru si zároveň uvedomujú, že ich hlavnou úlohou je pomáhať svojim členom, ktorí sú odkázaní na po- moc iných. Vedia, že aj chorí ľudia majú nárok na plnohodnotný život.

-sme-



Účastníci VČS - Az évváró taggyűlés résztvevői

FOTO: NÉMETH TIBOR

A Vöröskereszt helyi szervezete aktív évet zárt

A Szlovák Vöröskereszt egy független, önkéntes szervezet, amely tevékenységét a szociális és humanitárius célok érdekében fejti ki, ami elsősorban a téritésmentes véradásban nyilvánul meg. A Vöröskereszt helyi szervezetének 2013-as munkája is elsősorban erre a tevékenységre irányult. Egyesületünk munkájáról rendszeresen beszámolunk a szervezet internetes oldalán. Ebből vettünk ki néhány fontosabb adatot:

Február 14-én Bálint napi vércepp címmel rendeztünk véradást, amelyen 38 véradó vett részt.

Március 22-én tartottuk az évzáró taggyűlésünket amikor új vezetőséget választottunk, melynek tagjai: Slezák Erika (elnök), Múcska Erika (alelnök), Manó Ivett (pénztáros), Aponyi Ivett, Csemez Anikó, Czadró Katalin, Gombai Hajnalka, Horváth Nóra, Hulínek Magdolna, Lakatos Zsuzsanna, Mancal Viera, Majcherová Doms Margita, Manó Tímea, Sebők Irén, Szabó Mónika, Szeremlei László.

Március 25-én néhány rászorult családot látogattunk meg, akiknek húsvéti meglepetésként élelmiszer-csomagot adtunk át.

Április 12. és 13-a a Nárcisz nap jegyében zajlott, amelynek keretén belül 1053,09 €-t sikerült gyűjtenünk a Rákellenes liga javára. A gyűjtésbe a helyi iskolák, óvodák és az iskolai étkezde is bekapcsolódott. Hagymányosan sor került az egészségi felvilágosító programra is.

Április 20-án tagjaink is bekapcsolódtak a „Föld napja” alkalmából rendezett faluszépítési akcióba.

Április 30-án a május elsejei ünnepség előestéjén a Nyugdíjasklubbal közösen sütöttük és árultuk a palacsintát.

Május elsején tagjaink egészségügyi szolgáltatást vállaltak.

Május 29-én került sor az iskolások elsősegély nyújtási versenyére

Galántán, amelyen vezetőségi tagjaink bekapcsolódtak a zsűri munkájába is.

Június 19-én ismét lehetőségünk nyílt arra, hogy bebizonyítsuk felkészültségünket az elsősegélynyújtás terén. Tizenhat órás tanfolyam keretén belül újabb olyan egyénekkel gazdagodtak soraink, akik európai tanúsítványt szereztek elsősegélynyújtásból.

Az év második véradására július 2-án, a Mátyusföldi Fesztivál keretén belül került sor. A rendezvény támogatója a Csemadok helyi szervezete volt. A véradáson 40 véradó vett részt.

A „Falunapok” alkalmával fiatal tagjaink ismét bekapcsolódtak a főzőversenybe. A vezetőség tagjai pedig egészségügyi szolgáltatást tartottak.

Szeptember 28-án a helyi önkéntes tűzoltók tűz- és honvédelmi versenyt rendeztek az iskolások szá-

mára. Az általunk felügyelt állomáson a tanulók elsősegélynyújtási készségüket bizonyíthatták.

A véradók napját világszerte június 14-én ünneplik. Nálunk azonban erre a megemlékezésre október 12-én került sor, amikor az ünnepséget és a véradók jutalmazását véradóballal egybekötve tartottuk meg.

A harmadik véradásra „Halloweeni vércepp” címen október 30-án került sor, amelyen 32 véradó vett részt.

Az év legszebb ünnepére – karácsonyra – készülődve egyesületünk élelmiszergyűjtést rendezett a többgyermekes családok számára. Nagy örömkre ezt a kezdeményezést nemcsak a helyi lakosok, de Diószegről is többen támogatták. Mindnyájukat nagy köszönet illeti.

Az év utolsó rendezvénye egy kedves találkozó volt, amelyen vendégül láttuk a község többi tömegszervezetének képviselőit is.

Sebők Irén



Organizátori darovania krvi - A véradások szervezői

FOTO: ARCHIV MS SR

Joguk van a teljes értékű életre

Az Egészségkárosultak helyi szervezete március 7-én tartotta évzáró taggyűlését a szolgáltatások házában.

A szervezet munkáját Kysely Darina elnöknő és Vincze Edit pénztáros értékelték ki. A tavalyi aktivitásuk elsősorban olyan tevékenységekre irányult, amelyek megkönnyítik, szebbé teszik a fogyatékkal élők mindennapjait. Többször szerveztek egynapos, fűrdőzéssel egybekötött kirándulást Győrbe és Bellegszencsére (Podhájska). Tagjaik több alkalommal vettek részt a nyugdíjasklub által szervezett egy hetes

gyógyüdülésen Nemőcön (Nimnica). Évente hagyományosan ellátogatnak a Párkányi Simon-Júda vásárra is. Minden évben megrendezik a tagok karácsony előtti összejövetelét, amelyet tavaly a jubilánsok köszöntésével és a szervezet újalakulása 10. évfordulójának megünneplésével is összekötöttek. Községünkben ez a polgári társulás 2003-ban 46 taggal alakult újjá. Jelenleg 223 felnőtt és 1 gyermek tagjuk van.

A szervezet tagjai aktívan bekapcsolódnak a közösségi rendezvényekbe is. Május elseje előestéjén gulyást főznek a lakosoknak, de állandó résztvevői például a falunap alkalmából

rendezett főzőversenynek is. Tavaly éppen az ő általuk főzött káposzta-ecetes káposzta bizonyult a legízletesebbnek, és vitte el a pálmát.

A héttagú vezetőség tagjai: Kysely Darina, Lovász Ferenc, Takács Olga, Vincze Edit, Köglér Ilona, Válenť Adriana és Botka Milan. Vezetőségi üléseiket rendszeresen a Szolgáltatások házában lévő irodájukban tartják.

Igaz, hogy a szervezet igyekszik sokrétű tevékenységet kifejtetni, de tudatosítják, hogy fő feladatuk elsősorban rászorulóknak segítése. Tudják, hogy a beteg, fogyatékkal élő embereknek is joguk van a teljes értékű életre.

-szme-

Dňa 5. marca darovali krv – Március 5-én vért adtak

Občania z Veľkých Úľan – nagyfödémesi lakosok: Benkovský Štefan, Bihariová Mária, Csemezová Anikó, Gálová Alena, Gombaiová Hajnalka, Hulíneková Magdaléna, Kiss Robert, Kissová Miroslava, Kleštincová Silvia, Kleštinec Ladislav, Križanová Gabriela, Majcherová Domši Margita, Mundková Monika, Rigó Aladár, Šanková Silvia, Slezák Vojtech, Svorenš Štefan, Szabóová Edita, Szabóová Bontóová Klaudia, Szeremlei Ladislav, Sztraka Jozef, Tomovičová Mária, Žifčák Tomas.

Občan z Jánoviec – jánosházi lakos: Botka Milan,

Občania z Jelky – jókai lakosok: Kvardová Andrea, Szabóová Mária, Szabóová Marta, Szabóová Monika., Švecová Andrea.

Občianka zo Šamorína – somorjai lakos: Bankóová Tímea.

Za ich humánný čin ďakujeme aj my! – Humánus cselekedetüket mi is köszönjük!



Deň zábavy a športu

Pani učiteľky Barbora Kováčsová a Elena Barboríková pripravili 21. februára pre rodičov a žiakov 2.A triedy pekné prekvapenie – Deň zábavy a športu.

Počas piatich vyučovacích hodín plnili deti spolu so svojimi rodičmi rôzne úlohy a športové disciplíny. Rodičia si vyskúšali aj hodinu telesnej výchovy, počas ktorej sa aktívne zapojili do rozcvičky a vybijanej. Napriek tomu, že bola väčšina rodičov poriadne zadychaná, súťažili ako o život. Pani Jana Góghová zacvičila s deťmi na fit loptách. Neskôr si rodičia spolu s deťmi zaspomínali na svoje detstvo pri hrách ako „molekuly, tanec s balónikmi, vodová štafeta a varí sa to, pečie sa to“.

Posledná hodina mala názov „pizza, káva, minerálka, tam sa končí naša zábavka“. Pani učiteľky pripravili bohaté občerstvenie, aby si všetci mohli doplniť spálené kalórie.

Ako každá súťaž, aj táto končila odmenami. Od pani učiteľiek dostali deti diplomy za športové výkony a sladké odmeny im priniesol pán starosta.



FOTO: ARCHIV ŠKOLY

Vidám sportnap

Február 21-én egy vidám sportnappal lepték meg szlovák iskola 2.A osztályos tanulóit és szüleiket Barbora Kováčsová és Elena Barboríková tanítónők.

Agyermekek szüleikkel együtt öt tanítási órán át versenyeztek, sportoltak és szórakoztak. A szülők kipróbálhattak egy igazi testnevelési órát, ahol a bemelegítő gyakorlatok végzésébe és a kidobósdíba kapcsolódtak be. Annak ellenére, hogy a szülők többsége alaposan kifulladt, nagy erőbevetéssel versenyeztek. Jana Góghová, anyuka vezetésével a gyermekek fit labdákön is tornázhattak. Később közösen idézték fel a régi gyermekjátékokat.

Az utolsó órára a tanító nénik frissítőt készítettek a gyermekeknek, hogy pótolhassák az elégetett kalóriákat. A verseny a megérdemelt jutalomosztással ért véget. Minden tanuló oklevelet kapott, a polgármester úr pedig egy kis édességgel kedveskedett nekik.

Zápis do 1. ročníka

Dňa 4. a 5. februára sa na našej škole uskutočnil zápis do 1. ročníka pre školský rok 2014/2015. Pani učiteľky Katarína Kováčsová a Andrea Molnárová pripravili pre deti rôzne zaujímavé úlohy. Budúci prváčikovia boli šikovní a úlohy zvládali bez problémov. Za odmenu dostali pamätný list a malý darček.

Do budúceho školského roka máme zapísaných 41 prváčikov – 35 z Veľkých Úľan a 6 z okolitých obcí.

Tešíme sa na nich a veríme, že sa im bude v našej škole páčiť.

Beiratkozás

Február 4-én és 5-én zajlott a szlovák iskolában az elsősök beiratkozása a 2014/15-ös tanévre. Katarína Kováčsová és Andrea Molnárová tanítónők érdekes feladatokkal várták a gyermekeket. A jövőendő elsősök nagyon ügyesek voltak, és a feladatokat problémák nélkül oldották meg. Jutalmul oklevelet és egy kis ajándékot kaptak.

A jövő iskolaévre 41 elsőst írtattak be iskolánkba. Ebből 35 Nagyfődéméről, 6 pedig a környező falvakból érkezik.

Örülünk nekik és bízunk benne, hogy tetszeni fog nekik iskolánkban.

Vianočné predstavenie – Mrázik – Karácsonyi bemutató

Žiaci I. stupňa ZŠ si tento rok v rámci vianočného programu pre rodičov pripravili rozprávku Mrázik. Zahrali ju výborne, malo to veľký úspech a všetkým sa veľmi páčila. Možno sa z niektorých za pár rokov stanú ozajstní herci.



FOTO: HANZEL LAJOS (2)

Zásady prvej pomoci – Az elsősegélynyújtás alapjai

V spolupráci so SČK vo Veľkých Úľanoch sa u nás konala beseda na tému „Zásady prvej pomoci“. Žiaci si mohli sami vyskúšať, ako správne ošetriť niektoré zranenia. Ďakujeme pani Erike Slezákovej za realizáciu tejto akcie.

A Vöröskereszt helyi szervezetével közösen a közelmúltban „Az elsősegélynyújtás alapjai“ címmel tartottunk előadást. A tanulók maguk is kipróbálhatták, hogyan kell ellátni a sérüléseket. Köszönjük Slezák Erika segítségét.

Stranu pripravila: **Mgr. Katarína Bležáková** (Fordította: -szme-)

Marec – mesiac knihy

„Nemilovať knihu, znamená nemilovať múdrosť a nemilovať múdrosť, znamená stávať sa hlupákom.“

(Ján Amos Komenský)

Mesiac marec už tradične spájame nielen s príchodom jari, obdobia, kedy sa príroda opäť prebúdzá k životu a kvitne v plnej svojej kráse, ale aj s bezodným zdrojom vedomostí a informácií, s knihami.

V našej obci pracuje obecná knižnica s profesionálnym knihovníkom od roku 1967, ktorá dnes ponúka čitateľom 20 tisíc zväzkov rôznej literatúry.

Pri príležitosti „Marca – mesiaca knihy“ usporiadala knižnica v spolupráci s miestnou materskou školou VJM a ZŠ stretnutie detí s knihami. Najprv prišli malí škôlkari, ktorým sme mali možnosť ukázať priestory knižnice, porozprávať o knihách, spisovateľoch, ilustrátoroch. Okrajovo sme ich oboznámili aj s výpožičným poriadkom knižnice. Deti mali možnosť samostatne si pozrieť a prelistovať knihy, určené a vhodné ich vekovým kategórii.

V rámci týždňa slovenských knižníc navštívili knižnicu aj žiaci 1. a 2. triedy ZŠ slovenskej. Niektorí z nich už dôverne poznali prácu v knižnici, lebo ju navštívili so svojimi rodičmi. Preto sme im prečítali rozprávku, ku ktorej deti pripravili ilustrácie, ktoré sme vystavili na chodbe pred knižnicou. Deti z 2. A triedy nám pripravili malé prekvapenie. Predniesli nám básničky a rozprávky, s ktorými sa dostali do školského kola recitačnej súťaže. Žiaci z 1. ročníka nám zas ukázali, ako krásne sa naučili čítať. Niektoré deti, ktorým to rodičia dovolili, sa stali aj čitateľmi knižnice a mohli si domov odniesť prvé vypožičané knihy.

Potešili nás vedomosti detí o knihách. Vedeli čo sa s knihami môže a čo sa nesmie robiť a skutočne chápalí, že knihy v sebe neskrývajú iba krásne a zaujímavé veci, ale predovšetkým veľa múdrosti.

Alžbeta Prágaiová
knižníčnica



Deti z materskej školy s VJM v knižnici – A magyar óvodások a könyvtárban



Čítanie rozprávky – Meseolvasás

FOTO: PRÁGAI ERZSÉBET

Március a könyv hónapja

„Szeretem a könyvet, mert holt betűiben benne van minden, ami elmúlt, és minden, ami lesz.“

(Fekete István)

Márciust nemcsak a tavasz eljövételével, a természet újra éledésével kapcsolatban szoktuk emlegetni, hanem úgy is, mint a „Könyv hónapját“. Ilyenkor egy kicsit nagyobb figyelmet szentelünk a könyveknek, mint a tudás kiapadhatatlan forrásának.

Községünkben 1967-től működik hivatásos alkalmazottal a könyvtár, amely közel 20 ezer különböző könyvvel várja az érdeklődőket.

A könyv hónapja alkalmával a könyvtár a helyi magyar óvodával és a szlovák iskolával közösen több találkozót is szervezett. Elsőként a kis olvasók látogattak el a könyvtárba. Lehetőségünk nyílt arra, hogy a legkisebbeknek is bemutassuk a könyvtárat, beszéljünk a könyvekről, írókról, illusztrátorokról. Nagy vonalakban megismertettük a gyermekekkel a kölcsönzési folyamatokat. A kis nebulóknak lehetőségük nyílt arra, hogy önállóan válogassanak a nekik megfelelő könyvek között.

A szlovák könyvtárak hete alkalmával a szlovák iskola 1. és 2. osztályos tanulói tettek tanulmányi kirándulást a könyvtárba. Néhányan közülük már bizalmasan ismerték a könyvtárban folyó munkát, mert szüleikkel már ellátogattak ide. Ezért számukra mesét olvastunk, melyhez a gyermekek illusztrációkat készítettek. Munkáikból kiállítást rendeztünk a könyvtár folyosóján. A 2. osztályosok egy kis meglepetéssel is készültek. Elmondták azokat a verseket és meséket, amellyel az osztályból tovább jutottak az iskolai szavalóversenyre. A kis elsősök pedig megmutatták, milyen szépen tudnak már olvasni. Azok a gyerekek, akiknek szülei megengedték, beiratkoztak a könyvtárba és hazavihették az első kikölcsönzött könyveket.

Nagy örömünkre a gyermekek sokat tudtak a könyvekről, tudták, hogy mit lehet, és mit nem szabad csinálni a könyvekkel. Látszott, hogy az óvodában nap, mint nap találkozunk a könyvekkel. Tudták, hogy a könyvek nemcsak sok szép dolgot, hanem elsősorban sok bölcsességet is tartalmaznak.

Prágai Erzsébet
könyvtáros

Revízia knižničného fondu – Leltározás a könyvtárban

Oznamujeme čitateľom obecnej knižnice, že v mesiacoch jún – júl – august sa uskutoční veľká revízia knižničného fondu. Preto žiadame čitateľov, ktorí majú u seba už dlhšiu dobu knihy, aby ich čo najskôr vrátili do knižnice. Knižnica sa nachádza na I. poschodí domu služieb a je otvorená v pondelok a v stredu od 12,30 do 17,00 hodiny, a v piatok od 12,30 do 18,00 hodiny.

Értessítjük az olvasókat, hogy a helyi könyvtárban június, július és augusztus hónapokban a könyvvállomány leltározására kerül sor. Ezért kérjük azokat az olvasókat, akiknél már régen vannak könyvek, hogy minél előbb hozzák vissza a könyvtárba. A könyvtár a Szolgáltatások háza I. emeletén található. Nyitvatartási ideje: hétfőn és szerdán 12,30-tól 17,00, pénteken pedig 12,30-tól 18,00 óráig.

Sny mladého hokejistu

Volám sa Marek Szabo a od narodenia bývam vo Veľkých Úľanoch. Od malička som zanieteným hokejistom.

Začínal som v roku 2008, ako päťročný v HC Slovan, kde som pôsobil tri roky. Začiatky boli pre mňa veľmi ťažké. Každú sobotu som musel vstávať na tréningy ráno o tretej hodine, lebo môj ocino ešte nemal vodičský preukaz a dochádzali sme autobusom. Tréning mi začínal o šiestej hodine. Takto sme cestovali dva roky za každého počasia.

V roku 2010 som prestúpil do HKM Nitra, kde som rok dochádzal na tréningy. V roku 2012 som nastúpil do športovej základnej školy v Nitre. Rok ma vozil môj ocino autom každý deň a po čase som začal cestovať sám. Mal som tam dobrý kolektív, s ktorým som sa pred časom rozlúčil a zase navštevujem ZŠ vo Veľkých Úľanoch. Týmto by som sa chcel poďakovať pani riaditeľke Kataríne Bležákovéj, že ma prijala späť a podľa potreby ma uvoľňuje z vyučovania, aby som mohol chodiť na tréningy do Bratislavy. Momentálne totiž pôsobím v HK Ružinov, kde sa musím pripravovať na sobotňajšie zápasy.

V roku 2012 som absolvoval výberové konanie v Trenčíne v aréne Mariána Gáborika na turnaj za Slovensko, ktorého sa zúčastnilo 350 mladých hokejistov z celého Slovenska. Dostal som sa do prvej dvadsiatky a tak som na jeseň mohol vycestovať do USA, presnejšie do Chicaga. Pomoc mi poskytol aj pán starosta, František Gögh, začo mu veľmi pekne ďakujem. V USA sa práve chystal Halloween. Rodina u ktorej som býval mala aj pre mňa pripravenú masku, a tak som sa s ostatnými deťmi zúčastnil na tradičnej „cukríkovej okružnej ceste“. Bolo to super.

Vo všetkom ma veľmi podporujú moji rodičia a brat Robko, ktorým sa touto cestou chcem tiež poďakovať.

Všetkých Vás pozdravujem a pozývam na korčule. Mojm najväčším snom je priniesť do mojej obce STANLEY-CAP.

Marek Szabo



Egy ifjú jégkorongozó álma

Marek Szabo vagyok és születésem óta Nagyfődémesen élek. Már kicsi korom óta szenvedélyesen szeretem a jégkockit.

Ötévesként, 2008-ban a Slovan hoki csapatában kezdtem, ahol három évig tevékenykedtem. Igaz a kezdet nagyon nehéz volt számomra, hiszen minden szombat reggel három órakor kellett kelnem, hogy a hat órakor kezdődő edzésre pontosan odaérjek. Az autóbusszal mindig apukám kísért el, mert akkor még nem volt jogosítványa. Két évig utaztunk így minden héten.

2010-ben a nyitrai sportklubba kerültem. Egy év után az ottani sportiskolában folytattam tanulmányaimat. Az első évben mindennap édesapám vitt autóval, később már magam utaztam. Nagyon jó volt ott a kollektíva, de egy ideje tőlük is elbúcsúztam és ma már ismét a helyi alapiskolába járok. Itt szeretném megköszönni Katarína Bležáková igazgatónőnek, hogy visszafogadtak és azt is, hogy szükség szerint felment a tanítás alól, hogy elmehessek az edzésekre Pozsonyba. Jelenleg ugyanis a Ružinovi HK-ban edzek és készülök fel a szombatonkénti meccsekre.

2012-ben Trencsénben, a Marián Gáborik stadionban került sor arra a játékos válogatásra, amelyen az egész ország területéről érkezett 350-ből válogatták a tehetséges fiatal jégkorongozókat, hogy Szlovákiát Amerikában képviseljék. Bekerültem a 20 fős csapatba, és az év őszén sikerült - többek között a polgármester úr, Gögh Ferenc segítségével, akinek ezúton is köszönöm a támogatást - eljutnom az USA-ba, pontosan Chicagóba. Amerikában éppen akkor készültek a Halloween-re. A család, akiknél laktam nekem is készített maszkát, hogy a többi gyerekkel együtt részt vehessek az ott szokásos „cukorka körúton”. Valóban jó móka volt.

Tevékenységemben szüleim és testvérem Robo is támogatnak, akiknek ezúton köszönök mindent. Mindenkit sok szeretettel üdvözlök, és arra csábítok, hogy húzzanak korcsolyát.

Életem legnagyobb álma, hogy majd egyszer elhozhatom községünkbe a Stanley kupát.

Marek Szabo (ford. - szme-)

Hostujúce vystúpenie

Dňa 15. februára v našej obci hosťoval divadelný súbor Boloct z družobného mesta Jánossomorja, ktorý sa predstavil hudobnou veselohrou „Kasszasiker” (Trhák).

Dej komédie sa odohráva v banke, a opisuje každodenný život všedného bankového úradníka, ktorý sa napriek svojej snahe nemôže dostať vyššie na profesionálnom rebríčku. V tom sa objaví jeho starý priateľ, skúsený podvodník, ktorý oklame každého. Každý mu uverí, že je dlhoročným pracovníkom banky. So svojimi klamstvami sa stane raz-dva najobľúbenejším pracovníkom banky. A tu sa začínajú komplikácie, ktoré vedú k ľubostnej zápletke, a na viac aj veselej zámene ženských a mužských postáv.

Režisér a hlavný predstaviteľ komédie Árpád Nikházi povedal: „Nechceli sme sa zaoberať so žiadnym sociálnym problémom, snažili sme sa iba o to, aby sa tento večer niesol v duchu zaručenej dobrej zábavy. Aby sa návštevník mohol bezstarostne zabávať a aspoň na tri hodiny zabudol na každodenné problémy.”

Tento cieľ sa im podarilo uskutočniť aj tu vo Veľkých Úľanoch. Ďakujeme.

Ludovít Hanzel



FOTO: NEMETH TIBOR

Vendégszereplés

Február 15-én vendégszerepelt községünkben a Jánossomorjai Boloc Színtársulat a Kasszasiker című, egész estés, három felvonásos zenés komédiájával.

A testvértelepülésről érkezett színtársulat Fodor László és Lakatos László Kasszasiker, avagy kapom a bankot művével a mindennapi életünkbe is beleillő darabot választott. A mű egy szürke életet élő banki tisztviselő mindennapjait mutatja be, aki komoly munkával sem tud feljebb lépni a ranglétrán.

Az ő életébe topann be régi barátja, aki gyakorlott szélhámosként elhiteti mindenkiel, hogy a bank alkalmazottja, ráadásul hazugságaival percekben belül a pénzügyet kedvenc dolgozója lesz. Innen indulnak a bonyodalmak, amik aztán szerelmi történethez, sőt, a női és férfi szerepek garantáltan mosolyt fakasztó felcserélődéséhez vezetnek.

Nikházi Árpád, a darab egyik kulcsszereplője és rendezője elmondta: - „Nem akartunk foglalkozni semmilyen társadalmi problémával, azt szerettük volna, hogy igazi könnyed kikapcsolódás legyen ez az este. Aki bejön ide, három órán át elfelejtessen minden gondot és felhőtlenül szórakozhasson.”

Ezt a célt itt Nagyfődémesen is sikerült teljesíteniük. Köszönjük.

Hanzel Lajos

Budúci majstri

V dňoch 21. až 23. februára sa zúčastnili členovia miestneho žiackeho futbalového mužstva na sústreďení v Sklených Tepliciach. 15 členný tím sprevádzali 5 dospelí. Cieľom sústreďenia bolo zabezpečenie dobrej fyzickej kondície členov mužstva na jarnú sezónu.

Dni sústreďenia sa niesli v znamení dobrej nálady. Popri tréningoch sme mali možnosť aj na bezstarostnú zábavu. Sobotňajšie dopoludnie sme strávili v priestoroch liečebných kúpeľoch relaxáciou, aby sa naše ponamáhané svaly trochu uvoľnili. Počas nášho predĺženého víkendu sme sa snažili o zabezpečenie dobrej kondície celého mužstva, a preto sme do programu zaradili aj viackilometrové behy. Hotelu, kde sme boli ubytovaní patrí aj ihrisko s umelým trávnikom. Pochopiteľne sme využili skvelú možnosť na zápas medzi žiakmi a dospelými.

Cítili sme sa veľmi dobre a vrátili sme sa domov s nezabudnuteľnými zážitkami. Dúfame, že naši žiaci neabsolvovali takéto sústreďenie poslednýkrát a veríme, že vynaložená energia sa odzrkadlí na ich výsledkoch.

Tu by sme sa chceli poďakovať našim sponzorom: výboru Veľkouľánskeho športového klubu, Jozefovi Anghelyovi, Štefanovi Tisuckému, ml., Tiborovi Sercelovi, Petrovi Huszárovi a Ľudovítovi Špódovi.

Szabolcs Vincze (preklad: szme)

A jövő bajnokai

Február 21. és 23-a között falunk diák focicsapata összpontosításon vett részt Szkenőfürdőn. A 15 fős társaságot 5 felnőtt kísérette. A kirándulás célja az volt, hogy a csapattagok jó fizikai erőnlétben kezdjék a tavaszi bajnokságot.

Vidáman teltek a napok az edzések és az önfelelt szórakozás közepette. A szombat délelőttöt a helyi gyógyfürdőben relaxációval, az izmok lazításával töltöttük. Az erőnlét javítása érdekében több kilométeres futást is beiktattunk a hosszú hétvége programjába. Végül pedig a szálláshelyhez tartozó műfüves pályán a diákok és a felnőttek is megmérkőztek egymással.

Nagyon jól éreztük magunkat, mindannyian életre szóló élményekkel tartunk haza. Reméljük, nem utoljára vettek részt diákjaink ilyen összpontosításon, s a felkészülésbe fektetett sok energiájuk majd a csapat eredményességében is megmutatkozik!

Itt szeretnénk köszönetet mondani a kirándulás támogatóinak: a Nagyfödémesi Sportklub vezetésének.

gének, Anghely Józsefnek, Ifj. Tisucky Istvánnak, Sercel Tibornak, Huszár Péternek és Spód Lajosnak.

Vincze Szabolcs



Horný rad z ľava - felső sor balról: Winkler Tamás, Tornyai Marko, Tisucky Dávid, Tamás Dávid, Molnár József, Hüttner Ákos, Tornyai János, Slezák Rafael, Szabo Robert, Dvoržák Patrik, Molnár Dávid, Vadkerti Adrián, Ifj. Vadkerti Adrián. Dolný rad z ľava - alsó sor balról: Vincze Szabolcs, Csady Dániel, Németh Kevin, Hanakovič Szilárd, Huszár Péter (tréner - edző), Vincze Barnabás, Kuki Kevin

Dobrá zábava – chlapecký boj

Dňa 18. januára sa uskutočnil 11. ročník halového futbalového turnaja „O pohár starostu obce“. Záujem bol aj v tomto roku dostatočný, veď sa prihlásilo 6 družstiev. Mužstvá boli rozdelené do dvoch skupín, z ktorých postupovali po dvoch. Po semifinálových a finálových hrách sa tohorodným víťazom turnaja stalo mužstvo „Pitovci“ v zložení:

Jozef Lehocký st., Jozef Lehocký ml., Róbert Seszták, Patrik Šušor, Ferdinand Javor a Peter Pónya.

Udelili sme i dve individuálne ocenenia: najlepším strelcom sa stal Norbert Pudmerický a najlepším hráčom Miroslav Varga.

Turnaj bol úspešný aj z diváckeho hľadiska. K lepšej atmosfére prispel i bufet.

Naše poďakovanie patrí aj miestnemu podnikateľovi Csabovi Radványimu za sponzorovanie podujatia.

V záverečnom prejave sa starosta obce Ing. František Gógh poďakoval všetkým za športový prístup a dobrú organizáciu, tešiac sa na ďalší úspešný ročník.

Zoltán Lencsés, člen komisie športu a mládeže pri OZ

Jó mulattság – férfi munka

Január 18-án került megrendezésre a „Polgármester kupa“ teremfoci torna 11. évfolyama. Érdeklődésben az idén sem volt hiány, hiszen 6 csapat nevezett be. Őket két csoportba osztottuk, ahonnan a jobbik két-két csapat játszott az elődöntőt.

A színvonalas torna győztese végül a „Pitovci“ csapat lett. Ők egy újonnan alakult, fiatal csapat. Tagjai: id. Lehocký Jozef, ifj. Lehocký Jozef, Seszták Róbert, Šušor Patrik, Javor Ferdinand és Pónya Péter.

Két különdíj is kiosztásra került:

a legjobb góllövő Pudmerický Norbert, a legjobb játékos pedig Varga Miroslav lett.

Nézői szempontból sem volt hiány az érdeklődésre. A jobb hangulathoz a büfé is hozzájárult.

Köszönjük Radványi Csaba helyi vállalkozó támogatását, aki szponzor-ként járult hozzá a rendezvény sikeréhez.

Zárszában községünk polgármestere, Gógh Ferenc, megköszönte a sportszerű hozzáállást, illetve a jó szervezést, megelőlegezve az elkövetkező 12. évfolyam sikerességét.

Lencsés Zoltán, a helyi sport és ifjúsági bizottság tagja



Účastníci futbalového turnaja – A labdarúgó torna résztvevői

FOTO: HANZEL LÁROS

Spoločenská rubrika – Társasági rovat

Naše novorodeniatka Újszülötteink

Kučeriak Dávid	19. 11. 2013
Szócsová Alexandra	27. 12. 2013
Bicsan Jozef	17. 1. 2014
Vadkertí Christopher	31. 1. 2014
Glausová Eliana	7. 3. 2014

Blahoželáme - Gratulálunk!

Manželstvo uzavreli Házasságot kötöttek

Ščípa Miroslav – Barbora Kozárová
10. 1. 2014

Hanzel Igor – Mgr. Petrášová Martina
28. 2. 2014

Blahoželáme - Gratulálunk!

Rozlúčili sme sa Elbúcsúztunk

Jozef Gögh	(78)	27. 12. 2013
Rozália Sebőková	(63)	27. 12. 2013
Helena Vargová	(81)	30. 12. 2013
Otilia Kováčsová	(78)	14. 1. 2014
Bartolomej Németh	(78)	15. 1. 2014
Alžbeta Marczellová	(79)	6. 2. 2014
Terézia Csepregyhová	(80)	11. 2. 2014
Irena Renczesová	(94)	19. 2. 2014
Ladislav Csandal	(57)	1. 3. 2014
Helena Csambálová	(72)	6. 3. 2014
Alžbeta Takáčová	(77)	9. 3. 2014
František Halász	(60)	12. 3. 2014
Július Križan	(61)	14. 3. 2014
Mária Šimeková	(89)	20. 3. 2014
Helena Kováčsová	(77)	22. 3. 2014
Žofia Bugárová	(74)	23. 3. 2014

*Česť ich pamiatke!
Tisztelet emléküknék!*

Ako sme hlasovali?

V dňoch 15. a 29. marca sa konali v poradi už piate priame voľby prezidenta Slovenskej republiky.

Bola to jedinečná príležitosť, aby občania našej obce mohli vyjadriť svoj názor pri voľbe hlavy štátu. Dnes už vieme, že prezidentom Slovenskej republiky na ďalších 5 rokov sa stal Andrej Kiska.

Našich občanov však určite bude zaujímať účasť a výsledky hlasovania vo Veľkých Úľanoch. V štyroch volebných obvodoch bolo v prvom kole volieb zapísaných celkom 3679 voličov, z ktorých prišlo voliť 1571 voličov, čo je 42,7% (celostátna účasť bola 43,4%-ná). Počet platných hlasov bolo 1558

Jednotliví kandidáti získali u nás nasledovný počet hlasov: Gyula Bárdos – 545, Jozef Behýl – 7, Ján Čarnogurský – 10, Robert Fico – 120, Viliam Fischer – 6, Pavol Hrušovský – 21, Ján Jurišta – 10, Andrej Kiska – 515, Milan Knažko – 119, Stanislav Martinčko – 1, Milan Melník – 2, Helena Mezenská – 20, Radoslav Procházka – 180, Jozef Šimko – 2.

V druhom kole bolo zapísaných v zoznamoch voličov celkom 3670 voličov, z ktorých sa zúčastnilo opäť len 1804, čo je 49,15%-ná účasť. Z 1792 platných hlasov získal Robert Fico 203, a Andrej Kiska 1589 hlasov.

V tomto roku nás čakajú ešte dve voľby. 24. mája voľba poslancov do európskeho parlamentu a na jeseň to budú komunálne voľby.

Naši občania by si mali uvedomiť, že ísť voliť nie je len občianska povinnosť, ale hlavne právo občanov sa rozhodnúť o tom, kto nás bude zastupovať v ďalších rokoch.

-SZ-

Hogyan szavaztunk?

Március 15-én, majd ezt követően március 29-én zajlott országunkban a közvetlen köztársasági elnökválasztás I. illetve II. fordulójá.

Polgárainknak immár ötödik alkalommal volt lehetőségük arra, hogy egy ilyen fontos kérdésben fejezzék ki véleményüket. Ma már tudjuk, hogy a következő öt évben Andrej Kiska lesz Szlovákia köztársasági elnöke.

Olvasóink számára bizonyosan érdekes lehet a helyi részvétel, illetve az, hogy hogyan osztódtak el a szavazatok a két körben.

Az első körben 3679 választópolgár volt bejegyezve, amelyből 1571-en éltek állampolgári jogokkal. Ez 42,7%-ot jelent (az országos részvétel 43,4% volt). Az érvényes szavazatok száma 1558 volt. Ebből az egyes jelöltek a következőképpen részesültek: Bárdos Gyula – 545, Jozef Behýl – 7, Ján Čarnogurský – 10, Robert Fico – 120, Viliam Fischer – 6, Pavol Hrušovský – 21, Ján Jurišta – 10, Andrej Kiska – 515, Milan Knažko – 119, Stanislav Martinčko – 1, Milan Melník – 2, Helena Mezenská – 20, Radoslav Procházka – 180, Jozef Šimko – 2.

A második fordulóban a 3670 bejegyzett választópolgárból 1804-en járultak urnákhoz, ami 49,15 %-os részvételt jelent. A 1792 érvényes szavazatból Robert Fico 203, Andrej Kiska pedig 1589 szavazatot kapott.

Az idén még két fontos választás vár ránk. Május 24-én az Európai Parlamentbe, ősszel pedig a helyi képviselőtestületbe választunk képviselőket, illetve megválasztjuk községünk polgármesterét is.

Polgárainknak tudatosítaniuk kellene, hogy választásokon részt venni nemcsak kötelesség, hanem elsősorban jog is. Jogunk dönteni arról, hogy ki képviseljen bennünket az elkövetkező években.

-SZ-

Oprava – Helyreigazítás

V poslednom čísle našich obecných novín, v Spoločenskej rubrike sme neuviedli titul pri mene jednej nevesty. Správne malo byť Mgr. art. Anghely Nóra. Matričný úrad vo Veľkých Úľanoch sa ospravedlňuje menovanej a čitateľom obecných novín.

Községi újságunk legutóbbi számában, a Társasági rovatban sajnálatos módon kimaradt egy titulus. A menyasszony neve helyesen: Mgr. art. Anghely Nóra. A Nagyfödemesi Anyakönyvi Hivatal az érintett és olvasóink szíves elnézését kéri.

Oznámenie – Értesítés

Uzavierka ďalšieho čísla našich obecných novín bude **10. mája**. Žiadame dopisovateľov, aby svoje príspevky odovzdali do tohto termínu. Ďakujeme.

Redakcia

Következő számunk lapzártá **május 10-én** lesz. Kérjük tudósítóinkat, hogy cikkeiket eddig az időpontig adják le. Köszönjük.

Szerkesztőség

Velkouľanský obzor – Nagyfödemesi Láthatár

Vydáva – Kiadja: Obec Veľké Úľany – Nagyfödemes Község, Hlavná 578, 925 22 Veľké Úľany, IČO: 00306282. **Šéfredaktorka – Főszerkesztő:** Alžbeta Szárazová. **Redakčná rada – Szerkesztőbizottság:** Ing. František Gögh, Ľudovít Hanzel, Zoltán Máriš, Mgr. Zuzana Metzner, Tibor Németh, Alžbeta Prágaiová, Mgr. Katarína Sztraková, Silvia Šafáriková. **Lektorka:** Mgr. Gabriela Vajdová. **Evidenčné číslo MK SR:** 3099/09. **Číslo ISSN:** 1338-9319. **Redakcia – Szerkesztőség:** Miestne kultúrne stredisko, Veľké Úľany. **E-mail:** mksvelkeulany@centrum.sk, **Tel.:** 031/78 78 197, **web:** www.ulany.sk. Vychádza štvrťročne v náklade 1700 ks – Megjelenik negyedévente 1700 példányban. **Nepredajné – Ingyenes.** Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov. A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét. Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a tudósítások rövidítésére és szerkesztésére.

Vianočné stretnutie – 2013 – Karácsonyi forgatag



Fašiangy – 2014 – Farsang

